

G:B:D:

011G1

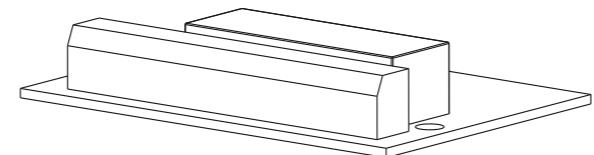


**G:B:D:
S.r.l.**
Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: info@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

www.gibidi.com

Cod. AIC6458 - 04/22 - Rev. 03



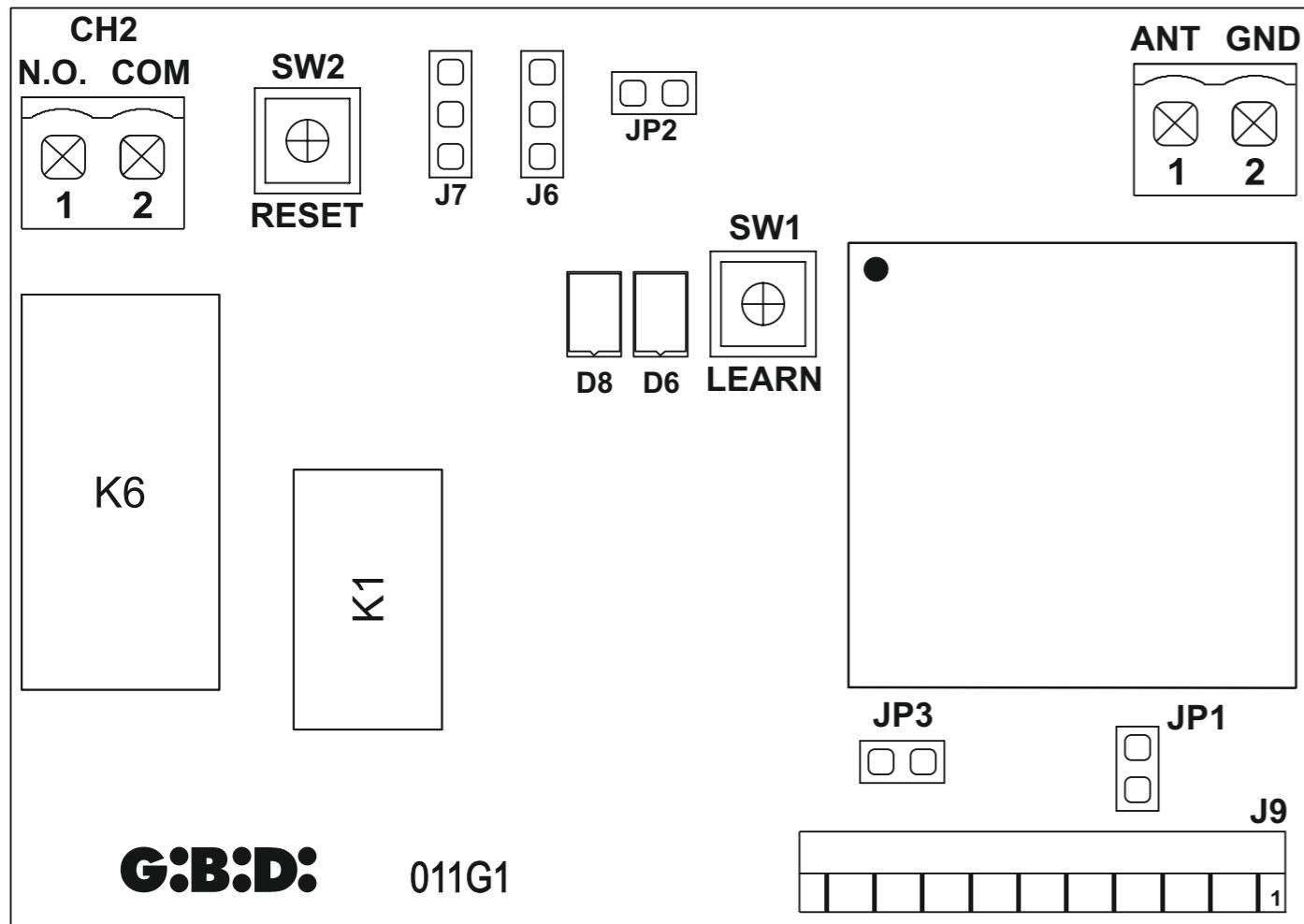
:MANAGER



DRC4332 - (AU02930)

Scheda ricevente
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
Receiver board
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS

I UK F E
D P NL GR



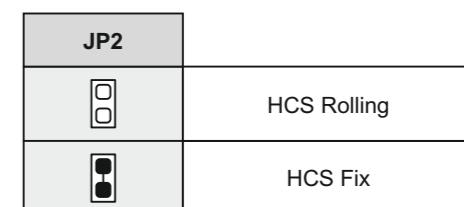
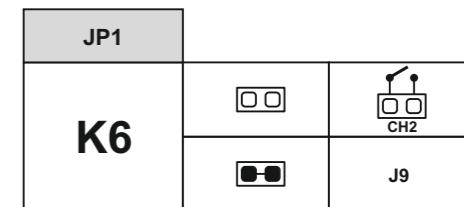
G:B:D:

G:B:D:

	DRC4332 (AU02930)	DRC2402 (AU02924)
	12 Vac - dc	
	15 mA	
	433,92 MHz	2,4 GHz
	0,5 A / 24 Vdc	
	-20°C / + 60°C	
	Max. 1000	

	JUMPER	OUT RELE
J6 → K1 J7 → K6		
J6 → K1 J7 → K6		
J6 → K1 J7 → K6		

Legenda		
	Monostabile	Monostable
	Bistabile	Bistable
	Timer	Temporisateur
	Temporizador	Temporizador
	Timer	Timer
	Xρονοδιακόπτης	Συνεχές



J6	J7	CH TX	OUT RELE
			CH1 → K1 CH2 → K6
			K1
			K1
			K1
			K6

I Grazie per aver scelto GI.BI.DI.

! LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

INSTALLAZIONE: Presodipre il jumper J6 per selezionare la modalità di funzionamento. Presodipre il jumper J6 e J7 per selezionare uscita relè K1 e K6. Presodipre il jumper JP3 per alimentazione relè. Presodipre il jumper JP1 per l'attivazione dell'uscita del relè K6 sul connettore di innesto all'apparecchiatura. Se JP1 viene chiuso l'uscita relè K6 sarà presente sia sul morsoretto CH2 (contacto pulito) che sul connettore J9 di innesto all'apparecchiatura. In questo modo si attiverà lo START PEDONALE ove previsto. Se JP1 viene lasciato aperto l'uscita relè K6 sarà presente solo sul morsoretto CH2 (contacto pulito). Innestare la scheda ricevente sull'apparecchiatura di comando solo quando quest'ultima non è alimentata. Fare attenzione al corretto verso d'insertimento. Procedere con la memorizzazione dei trasmettitori.

Jumper J6-J7: MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.

FASE D'APPRENDIMENTO CODIGI:
Con entrambi i jumper aperti il trasmettitore memorizzato avrà l'impostazione dei canali in sequenza standard:

pulsante 1 = canale 1 = relè 1 - pulsante 2 = canale 2 = relè 2

Se un jumper viene chiuso (tra il centrale e uno dei 2 estremi indistintamente) e viene premuto un tasto del trasmettitore, il canale corrispondente al tasto premuto viene memorizzato sul relè corrispondente al jumper.

Jumper J6 associato al relè 1 - Jumper J7 associato al relè 2

Con questa procedura la fase di memorizzazione dovrà essere ripetuta per tutti i canali del trasmettitore che si desiderano memorizzare.

Alla fine della procedura di memorizzazione riportare il jumper nello stato di aperto.

FASE DI FUNZIONAMENTO STANDARD

I jumper J6-J7 consentono le tre seguenti impostazioni del relè a cui sono associati:

jumper aperto = uscita relè monostabile

jumper chiuso tra il pin centrale e quello inferiore = uscita relè bistabile

jumper chiuso tra il pin centrale e quello superiore = uscita relè temporizzata 5 minuti. Tale tempo potrà essere poi modificato con l'uso del programmatore MANAGER.

Se nel frattempo vengono ricevuti altri comandi dal trasmettitore, il conteggio del tempo riparte da capo.

Jumper JP3

Chiudere il jumper quando entrambe le uscite vengono impostate bistabile o timer.

MEMORIZZAZIONE DEI DISPOSITIVI TRASMETTITORI:

Per memorizzare i differenti dispositivi trasmettitori (par ex. transmettitori, transponder, tastiera radio ecc) procedere come descritto:

All'installazione di un nuovo ricevitore è necessario cancellare il contenuto della memoria per eliminare eventuali impostazioni presenti (vedere CANCELLAZIONE TOTALE).

1. Impostare opportunamente il jumper HCS_FIX – ROLLING (JP2) in funzione del tipo di trasmettitore utilizzato e/o impianto desiderato.

2. Se si desidera impostare la sequenza dei canali in modo diverso dallo standard selezionare opportunamente i jumper J6 e J7 in funzione del tipo di canale che si desidera impostare (questa operazione va ripetuta per tutti i canali da memorizzare).

3. Premere e quindi rilasciare il pulsante LEARN. Il led rosso D8 si accende e rimane acceso per 6 s, dopodiché si spegne ed esce dalla fase di memorizzazione.

4. Premere il canale del dispositivo trasmettitore entro 6 s. Se si desidera impostare la sequenza dei canali standard (CANALE 1 su RELE1, CANALE 2 su RELE 2) sarà sufficiente la singola trasmissione di qualsiasi canale e tutte le uscite verranno impostate automaticamente (il jumper J6-J7 dovrà essere aperto).

5. Memorizzare altri dispositivi entro 6 s.

6. Attendere lo spegnimento del led D8 e il ricevitore è pronto all'uso.

CANCELLAZIONE:

Sono possibili 2 differenti tipi di cancellazione.

1. CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA: vengono cancellate tutte le impostazioni ed il ricevitore viene impostato con i valori di fabbrica.

Con il ricevitore radio alimentato:

1. Premere e tenere premuto il pulsante RESET.

2. Premere e tenere premuto il pulsante LEARN.

3. Rilasciare il pulsante RESET e si accenderanno contemporaneamente i led D6 (verde) D8 (rosso).

4. Attendere lo spegnimento del led rosso (circa 5 sec.) e rilasciare il pulsante LEARN. Il ricevitore è tornato alle impostazioni di fabbrica.

La CANCELLAZIONE TOTALE può essere effettuata anche togliendo alimentazione al ricevitore e seguendo i passi indicati con 2, 3 e 4 del punto precedente.

2. CANCELLAZIONE TRASMETTITORI: vengono cancellati solo i trasmettitori precedentemente memorizzati, lasciando inalterate le impostazioni del ricevitore.

Con il ricevitore radio alimentato premere il pulsante LEARN (il led rosso D8 si accende) e mantenerlo premuto fino allo spegnimento del led (circa 5 sec.). A questo punto la memoria del ricevitore non contiene più alcun trasmettitore.

Il ricevitore radio della serie MANAGER sono predisposti anche per il funzionamento "personalizzato", ovvero impostazione del codice dell'impianto, dell'utente, della sostituzione automatica di un trasmettitore smarrito, etc.

Per tali impostazioni rifarsi alle istruzioni del Programmatore: MANAGER.

DICHIAARAZIONE DEL FABBRICANTE: G.I.B.I.DI. Srl, dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva RED 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet <http://conformity.gibidi.com>

Il dispositivo è un'apparecchiatura radio di "Classe 1", così come definito dalla Decisione della Commissione Europea No. 2000/299/EC.

G.I.B.I.DI. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

ATTENZIONE: COLLEGARE L'ANTENNA NEI MORSETTI PRESENTI SUL RICEVITORE

SMALTIMENTO: G.I.B.I.DI. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.



UK Thank you for choosing G.I.B.I.DI.

! PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.

INSTALLATION: Preset the jumper JP2 to select the operating mode. Preset the jumpers J6 and J7 to select the output of relays K1 and K6.

Preset the jumper JP3 to power the relays. Preset the jumper JP1 to activate the K6 relay output on the control unit/plug-in connector. If JP1 is closed, the K6 relay output will be present both on terminal CH2 (clean contact) and on the control unit/plug-in connector J9.

That way, the PEDESTRIAN START will be activated where provided. If JP1 is left open, the K6 relay output will be present only on terminal CH2 (clean contact). Plug the receiver card into the control unit only when it is not powered. Be careful to plug it in the right way round.

Proceed with transmitter storage.

Jumper J6-J7: OPERATING MODALITY

CODE LEARNING PHASE:

When all jumpers are open, the stored transmitter will have the standard sequence channels setting:

key 1 = channel 1 = relay 1 - key 2 = channel 2 = relay 2
If a jumper is closed (between the central jumper and one of the 2 external jumpers) and a key of the transmitter is pressed, the channel corresponding to the pressed key is memorized on the relay corresponding to the jumper

Jumper J7 associated to relay 1 - Jumper J6 associated to relay 2

With this procedure, the storage phase must be repeated for all channels of the transmitter that must be stored.

STANDARD OPERATING PHASE:

The jumpers J6-J7 allow the three following settings of the relay to which they are associated:

jumper open=monostable relay output.

jumper closed=relay output.

jumper closed between the central and the higher pin = relay output timed 5 min. This time can be modified by means of the MANAGER console.

If other commands are received by the transmitter in this phase, the time counting is zeroed and starts again.

Jumper JP3

Close the jumper when both outputs are set to bistable or timer.

TRANSMITTER DEVICES STORAGE:

To store the different transmitter devices (ex. transmitters, transponder, radio keyboard etc) follow this procedure:

When installing a new receiver, it is necessary to erase the memory content, in order to delete possible existing settings (see COMPLETE DELETION).

1. Set opportunamente il jumper HCS_FIX – ROLLING (JP2) depending on the type of transmitter used and/or the desired installation.

2. If you want to set the channel sequence in a different way from the standard one, select opportunamente one of the jumpers J6-J7 depending on the kind of channel to set (this operation must be repeated for all the channels to store).

3. Press and release the LEARN key. The red led turns on for 6 s, then it turns off and leaves the storage phase.

4. Press the key of the transmitter device within 6 s. If you want to set the standard channel sequence (CHANNEL 1 on RELAY 1, CHANNEL 2 on RELAY 2 etc.) the single transmission of any channel is sufficient and all the outputs are set automatically (the jumpers J6-J7 must be open).

5. Memorize other devices within 6 s.

6. Wait until the led D8 turns off and the receiver is ready for use.

DELETION:

2 possible deletions can be done.

1. COMPLETE DELETION OF THE MEMORY: all settings are erased, the receiver is set with the default values.

If the radio receiver is powered:

1. Press and keep pressed the RESET key.

2. Press and keep pressed the LEARN key.

3. Release the RESET key and at the same time the LED D6 (green) and D8 (red) will turn on.

4. Wait until the red led turns off (about 5 sec.) and release the LEARN key. The receiver has come back to the default settings.

The COMPLETE DELETION can be done also by cutting off the power to the receiver and following the steps 2, 3 and 4 of the previous point.

2. TRANSMITTERS DELETION: only the previously stored transmitters are deleted, the receiver settings remain unchanged.

Keep the radio receiver powered and press the LEARN key (the red led D8 turns on) and keep it pressed until the led turns off (about 5 sec.). Now no transmitter is stored in the receiver memory.

The radio receiver of the MANAGER line are preset also for customized use, that is instalment code setting, user code setting, automatic substitution of a missing transmitter, etc. For these settings, see the MANAGER programmer instructions

UE manufacturer declaration: The manufacturer, G.I.B.I.DI. S.r.l., declares that the radio equipment complies with the RED Directive 2014/53/EU.

The EU declaration of conformity is available at <http://conformity.gibidi.com>.

The device is a "Class 1" radio equipment, as defined by the European Commission decision N° 2000/299/EC.

UKCA manufacturer declaration: The UKCA declaration is available at: <http://conformity.gibidi.com>

G.I.B.I.DI. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

WARNING: CONNECT THE ANTENNA TO THE CLAMPS ON THE RECEIVER

DISPOSAL: G.I.B.I.DI. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.



F Merci d'avoir choisi GI.BI.DI.

! NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

INSTALLATION: Prévoir le jumper JP2 pour sélectionner le mode de fonctionnement. Prévoir les jumpers J6 et J7 pour sélectionner la sortie relais K1 et K6. Prévoir le jumper JP3 pour l'alimentation des relais. Prévoir le jumper JP1 pour l'activation de la sortie du relais K6 sur le connecteur d'accès de l'appareil. Si JP1 est fermé la sortie du relais K6 sera présente tanto sur le bornier CH2 (contacto limpio) que sur le connecteur J9 d'accès de l'appareil. De cette manière, le DEMARRAGE PILOTÉ s'active lorsque le jumper JP1 est prévu. Si JP1 reste ouvert la sortie du relais K6 sera présente uniquement sur la borne CH2 (contacto limpio). Activer la carte réceptrice sur l'appareil de commande seulement lorsque cette dernière n'est pas alimentée. Il faut faire attention au sens exact d'insertion. Effectuer la mémoire des émetteurs.

Jumper J6-J7: MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT**PHASE D'APPRENTISSAGE CODIGOS:**

Avec tous les jumper ouverts le transmetteur mémorisé aura le paramétrage des canaux en séquence standard:

touche 1 = canal 1= relais 1 - touche 2 = canal 2= relais 2

Si on ferme un jumper (entre la central et uno dei 2 estremi indistintamente) e si appreia una tasta del trasmettore, il canale corrispondente a la tasta appreia se memorizza sul relè corrispondente al jumper.

Jumper J7 associato al relais 1 - Jumper J6 associato al relais 2

Avec cette procédure la fase di memorizzazione dovrà essere ripetuta per tutti i canali del trasmettore che si desiderano memorizzare.

Alla fine della procedura di memorizzazione riportare il jumper nello stato di aperto.

FASE D'APPRENTISSAGE STANDARD

I jumper J6-J7 consentono le tre seguenti impostazioni del relè a cui sono associati:

jumper aperto = uscita relè monostabile

jumper chiuso entre il pin centrale e l'inférior = uscita relè bistabile

jumper chiuso entre il pin centrale e il superiore = uscita relè temporizzata 5 minuti. Puis ce temps pourra être modifié avec l'utilisation de la console MANAGER. Si entre temps on reçoit d'autres commandes par le transmetteur, le compte du temps recommence depuis le début.

Jumper JP3

Fermare il jumper lorsque le deux sorties sont paramétrées bistabili o timer.

MEMORISAZIONE DES DISPOSITIFS TRANSMETTITORI:

Pour mémoriser les différents dispositifs transmetteurs (par ex. transmetteurs, transpondeur, clavier radio etc), procéder comme décrit:

At the moment of the installation d'un nouveau récepteur, il est nécessaire d'effacer le contenu de la mémoire pour éliminer d'éventuels défauts présents (voir EFFACEMENT TOTAL).

1. Configurer opportunément le jumper HCS_FIX-ROLLING (JP2) en fonction du type de transmetteur utilisé et / ou installation désirée.

2. Si on veut configurer la séquence des canaux d'une façon différente de la standard, sélectionner opportunément un des jumpers J6 J7 en fonction du type de canal que se quiere configurer (esta operación debe ser repetida para todos los canales a memorizar).

3. Appuyer et puis délivrer la touche LEARN.